matar la casa a flechazos; para que no coma a los dueños. Cada persona que concluye de flechar hace las libaciones a la Sacha, bebiendo en grandes vasos una mezcla de licores y aún bebe el doble el que consigue romper el huevo de kuri que en una especie de bolsita de malla está colgado de uno de los tirantes del techo. En los intervalos de esta ceremonia, beben, cantan y danzan al compás de los monótonos sonidos del charango; la danza siempre procuran hacerla en el centro de la casa con el objeto de zapatear en el lugar donde hicieron el agujero de la Corpachada, lo cual significa asentar la Sacha y llamar con dichos golpes el Hada de la Suerte a la casa, y así entre danza y bebida concluyen el "huasiquachi", hasta que la Aurora les anuncia que es la hora, de retirarse a descansar de la fatiga que dicha fiesta les produce.

Localidad - Puesto del Marqués
Escuela Nacional - Nº 20
Nombre de la Directora que la remite - Julia Saravia
Nombre de la persona que la narró - Santos Ramos
Edad de esta persona - 83 años

I° B.a) Ceremonias.

- Muertes -

La tumcuna (cuna) queda vacía, el niño arrebatado por la muerte pasa al frío lecho de la tumba; los padres poco sensibles se resignan fácilmente con la idea que ha volado al cielo; la madrina de bautismo acude presurosa para engalanar al ángel que debe presentarse con una hermosura incomparable en el trono del Dios bondadoso que le dará un sitio correspondiente en la gloria.

Vestido de angel con larga tunica blanca, grandes alas, guirnalda de flores en la cabeza y adornado con profusión de adornos y flores le colocan sentado en una silla; donde al son de las campanas que tocan alegremente y de la flauta y tamboril de los acompañantes le llevan saltando y brincando al cementerio; asi dan vueltas la sepultura que está ya abierta como las fauces de león para tragarlo, luego que sacándole de la silla le colocan en el atand; ó simplemente le hacen descender a la fosa, todos los concurrentes se acercan para arrojarle un poco de tierra cada uno en señal de despedida, una vez enterrado continuan bebiendo y bailando sobre la tumba y al rededor de ella y siempre danzando en círculo regresan a la casa donde continúan la incansable

/fiesta de la bebida.

Localidad - Puesto del Marqués
Escuela Nacional - Nº 20
Nombre de la Directora que la remite - Julia Saravia
Nombre de la persona que la narró - Evaristo A de Cavarire
Edad de esta persona - 85 años
I ª B. a) Ceremonias

- Muertes -

El 2 de Noviembre es el llamado día de los difuntos; en ese día parece que la naturaleza y la religión se han puesto de acuerdo para dirigir todos los pensamientos hacia los sepulcros; la campana no cesa de tocar a muerto (doblar) desde el medio dia del 1º hasta la oración del siguiente. Esos lúgubres sonidos hacen el efecto de gemidos prolongados, de voces y alaridos tristes que los supersticiosos lugareños atribuyen a lamentos de los espíritus de sus muertos queridos; en ese día consagrado al recuerdo de ellos, todos están de duelo, la flauta y tambor pastoril ha enmudecido, por los rostros graves y melancólicos véase correr algunas lágrimas evocando el recuerdo de sus padres, esposos, hijos cuyos espíritus los creen vagar del cielo a la tierra, por tener en ese privilegiado día permiso del Todo Poderoso para visitar a sus queridos deudos

Por la trasmisión de ideas y herencia de costumbres creen en la trasmigración de las almas, atribuyéndolas con un poder sobrenatural para encarnarse nuevamente. Los deudos esperan a sus muertos con comidas, coca y bebidas que les gustaban en vida, preparan también bastante chicha y ofrendas como un gran tributo póstumo a ellas; estos obsequios colocan en una mesa enlutada, donde todo el día arden cuatro cirios, a esto llaman velación de

"los muertos" y lo hacen desde la oración del día 1º; toda esa noche pasan reunidos al rededor de la mesa rezando coqueando y bebiendo, allí acuden los parientes y amigos para confundir sus ofrendas y oraciones. Un viento-cillo frío y constante se deja sentir a las 12 de aquel día, es el anuncio de que ya llegan a la casa las ánimas esperadas, todos miran con triste y místico recogimiento, hacia el lugar donde está la mesa enlutada, los deudos arrodillados rezan y lloran sintiendo el hálito misterioso de las caricias de los espíritus queridos, que en el humo de los cirios ó en las sombras que con las luces proyecta la mesa, creen verlos, aparecer hambrientos y sedientos, y hasta los sienten llorar y quejarse al son de los dobles de la campana que tiene algo de misterioso y grave que llena el alma de melancolía y conmueve hasta la fibra mas íntima del corazón con sus gemidos tristes y prolongados.

Después del medio día, parte de los deudos y amigos se quedan en la casa continuando "la velación" y preparando la comida de las ánimas para el despacho (despedida) de ellas esa tarde; y los otros van a efectuar la velación en el cementerio, trasladándose allí con toda la indumentaria necesaria; encienden los cirios, enlutan la sepultura y colocan sobre de ella, las ofrendas, estas se hacen de masa de pan, imitando las figuras de los animales y después de cocidas las adornan y pintan con bijaricos y puntitos de color. Todas las personas y amigos que llegan a la sepultura, efectúan sus oraciones y cánticos entonados con tanto sentimiento como si con ellos quisieran conseguir el perdón de las pobres ánimas conmoviendo a la Divinidad. Entre los intervalos de rezo y canto van bebiendo chicha y alcohol. Al atardecer de aquel día, los deudos seguidos por sus amigos y parientes regresan a sus casas donde hacen el despacho de las ánimas; en nombre de éstas obsequian a sus visitantes con bastante comida, coca y bebidas que toman hasta embriagarse empezando así el festín de despedida cantando y bailando al compás de los sonidos de la quena y la caja y concluyen enterrando en un agujero que hacen en un rincón de la casa, un poco de todas las comidas y ofrendas para que con esto se vayan las ánimas satisfechas.

Localidad - Puesto del Marqués
Escuela Nacional - Nº 20.
Nombre de la Directora que la remite - Julia Saravia
Nombre de la persona que la usará - Dominga Cayo
Edad de esta persona - 70 años

I.ª B. b) Juegos populares.

(3) El Negocio de Santa Ana

El día de Santa Ana acostumbran jugar al "negocio"; para que durante todo el año no les falte trabajo.

Para ese día todos las personas preparan objetos y cositas propias de su oficio con las cuales realizan el intercambio; así, las mujeres hacen ponchos, mantas, alforjas, costales (bolsas) quesos y ollas, pero todos en miniatura, como así mismo los hombres trenzan sogas, hacen platos y cucharitas de palo de queñua, ovejas, vacas, mulas, caballos etc, de barro; unos, hacen de troperos y mercaderes y otros de compradores, los que abonan el importe del ganado ó mercadería en redondelas de tiestos cortados exprofesamente más grandes y chicos para que representen al dinero, o también en bronce el que es tenido como las deseadas onzas de oro; dándole el valor como tal.

Para realizar el juego del "negocio" suelen reunirse en cuatro ó cinco casas de los vecinos las que representan los mercados y poblaciones y donde los troperos hacen llegar las mercaderías cargadas en las mulas y caballos; los que también son puestos en venta. Una vez establecida la tienda ó almacén; empiezan a realizar el intercambio de productos; que dura gene-

/ralmente hasta las diez y seis ó diez siete
empezándose a las 12.

Localidad - Puesto del Marqués
Escuela Nacional - Nº 20
Nombre de la Directora que la remite - Julia Tavira
Nombre de la persona que la narró - Agustín Gaspar
Edad de esta persona. 90 años.

II. a) Tradiciones populares.

La raza indígena criolla tratada por los cuicos, como ellos solían llamarles a los españoles; con el más vil desprecio, con el más duro de los rigores, tiranizándoles hasta el extremo de privarles del cariño de sus hijos; despojándoles de sus ranchitos, de sus ovejas y cabritas que constituían su orgullo y riqueza; sentían hacia ellos un odio casi mortal; sentimiento que iba echando profundas raices en el corazón de la raza desheredada; como ellos mismos se llamaban. Cuando reflexionaban y comparaban sus críticas situaciones con las de sus Antepasados, que gozaban de todos los derechos de la libertad, que vivían en sus propias tierras; que eran soberanos de sus dominios, sin reconocer más autoridad que la de sus dioses; se ponían trastornados, una idea de venganza les cruzaba por la mente, renegaban de los cuicos, de los usurpadores de sus tierras y viles verdugos de su raza, de quienes la costa de su sangre y de sus vidas, querían verse libres y vengar sus agravios.
La idea de libertad é independencia era propia, era nativa en el alma indígena. Y ella alimentaba y ardía en sus vigorosos cerebros, como el excelente combustible de la

yareta en el fuego.

Cubeldas y esperaban un momento propicio, para sublevarse, para descargar sin tregua, aquel odio arraigado, durante tantos años. Aquel momento tan esperado, llegó por fin, como la luz de una antorcha deseada en plena obscuridad. Cuando produjose el movimiento revolucionario de la Independencia Argentina, el Marqués Campero quiso congregar a todos sus tributarios, a fin de aumentar las fuerzas realistas establecidas en las fronteras de Tavi; pero éstos sublevaronse; antes, prefirieron huir que obedecer; unos tomaron el camino para Chile otros el del interior de Bolivia, y otros, aún que tenazmente se resistieron, fueron llevados a la fuerza; de éstos cuenta la tradición que: "el grupo de pueseños que iba encabezado por el Alcaide Manuel Cussi; se levantaron contra éste antes de llegar a Tavi, y valiéndose de la obscuridad de la noche, consiguieron huir, dejándole a Cussi bien amarrado en su poncho y fuertemente atadas las manos con una faja; viendo el Marqués que no llegaron a la hora convenida, mandó a dos de sus más decididos súbditos, para saber el motivo de la tardanza, estos encontraron a dicho Alcaide todavía amarrado, llamando a voces para que los transeuntes se acercasen a librarle de las ligaduras".

El fantástico Marqués Campero, confiado en su valioso contingente con que cooperaba sobre la frontera, donde tenía sus vastos estados, continuamente hacía avanzar su ejército hasta la llamada de "mira flores" y cuando retrocedía casi siempre acampaba en esta región; en una de

tantas jornadas, fué sorprendido por el ejército enemigo; teniendo que retroceder casi en fuga hasta sus posesiones de Tupiza en Bolivia, donde fué también perseguido, derrotado y tomado prisionero.

Con la caida del Marqués, sus tributarios levantaron la cabeza y ya podian sin temor contribuir a la gran obra de la emancipación; unos auxiliaron eficazmente a los ejércitos patriotas, con sus ganados, otros, con chalonas y sal, y los más entusiastas y decididos con sus vidas.

El lugareño reseña con orgullo que su suelo nativo fué también en aquel tiempo campo de acción de los bravos guerreros de la Independencia; que en este lugar de Puesto del Marqués, a 1/4 de legua al N. del actual Pueblo Patricios, tuvieron un encuentro ambas fuerzas enemigas; efecto del cual quedaron varios muertos, los que contrarios en ideas tuvieron una fosa común en el mismo sitio y de las que años más tarde sus restigios se encontraron.

La tradición refiere; que la noche anterior a este encuentro, un anciano lugareño de apellido Canaviri vió en sueños a la milagrosa imagen de la Virgen de Copacabana que la veneran en este lugar y oyó la voz dulce y melodiosa de ella que le dijo; ¡levantate hijo mio! ya están próximos los ejercitos y se encontrarán en todo el Pajonal, este combate dejará muchos muertos y heridos con los cuales cumplirás la misión que la caridad te impone; el anciano se recordó

asustado, levantóse y comunicó a su esposa esta revelación divina que mucho le preocupó; al principio creía que tan solo fué un sueño; pero cuando al caer de la tarde de aquel día, realizóse el mencionado encuentro, se quedó estupefacto igualmente que los demás aldeanos a quienes relató el pronóstico y la visión; y quienes le ayudaron a cumplir ese deber sagrado que le fué impuesto.

(En el lugar de aquel pasonal histórico se levantan hoy multitud de sombrías chozas de los moradores, de los que algunos conservan la tradición y recuerdo de lo que fué; unido a la veneración de sus antepasados de los que tienen el orgullo de ser sus descendientes).

Localidad - Puesto del Marqués
Escuela Nacional - N° 20.
Nombre de la Directora que la remite. Julia Saravia
Nombre de la persona que la narró - Agustín Gaspar
Edad de esta persona - 90 años

II b) Leyendas.

C

La adusta severidad del paisaje rudamente azotada por una naturaleza brava, sus fuertes vientos, sus temibles tempestades y el gran silencio que pesa religiosamente sobre los campos, mudos espectadores de lo desconocido forman en el espíritu supersticioso de los moradores, un ambiente de fantasía y misticismo característicos de la soñadora raza quichúa que ha dejado a sus descendientes una estela de fantasmagorias.

El coquena - Este personaje mitológico, el héroe de las leyendas indígenas, es el habitante de las cumbres más altas de la cordillera, desde donde tiene el poder de dominar las entrañas de la tierra y los más profundos abismos, ~~del océano~~ siendo el testigo indiferente de cuantas hazañas y aventuras pueden ocurrir en ellos; como le son también indiferentes los agentes atmosféricos, los fenómenos más temibles de la naturaleza, todo puede pasar ante su vista sin que le conmueva ni la más pequeña fibra de su rara constitución nada desea, nada quiere, vive feliz.

Cuéntase que el Coquena y su esposa la coquena son personajes de alta estatura, de constitución fuerte y dura; de rostros severos pero de particular belleza, de facciones y rasgos finos, de hermosos y grandes ojos negros poblados de largas pestañas y de cutis bastante bronceado.

, Sus vestidos hechos particularmente de lana de vicuña, son parecidos en su forma a los que llevaban los legendarios aborígenes quichúas. El Coquena viste de hermosa ahuilla (camisa) de lana de vicuña el chuta (pantalón) de igual género como también el chumpi (faja) que lleva en la cintura, un poncho de tejido compacto y hermoso. Completan su indumentaria un gran ampo (sombrero) de copa cuadrada, grueso y fieltrado hecho igualmente de lana de vicuña y amplias ojotas del cuero de ésta. Sus largas trenzas (trenzas) negras le caen por la espalda como a la coquena, la que es vestida con una corta pollera y lliclla (manta) gruesa y sombrero de anchas alas; ambos llevan colgada del cuello sus chuspas (bolsitas) con coca que mastican todo el día. Ocúpanse éstos de cuidar sus grandes rebaños de vicuñas por ser éstas sus animales predilectos y a quienes consagran sus más tiernos y paternales cuidados, así; cuando el cazador las persigue, las llevan de un lugar a otro de los cerros; estos traslados los hacen siempre en las noches de luna y por las cumbres más altas para no ser encontrados por los cazadores que generalmente son los que más los ven y los que relatan: que siempre van hilando la lana de sus animalitos en largas ruecas; que son de voz gutural y gruesa y que a cada momento gritan; ¡cuti!; ¡cuti!; ¡curra!; ¡curra! (camiren, camiren) (apuren apuren); palabras que dicen y gritan al arriar las vicuñitas que por razón natural son tímidas y muy unidas; casi nunca andan solas, siempre se las ve en manadas y rodeando al macho; de día bajan a las aguadas y campos y de noche apenas sienten el ruido

bido y las boleadoras del Coquena que tienden los aires, corren con la mayor velocidad hacia el lugar donde se encuentra éste que hace su recuento y arreo para saber las que faltan, que, al no acudir a su llamado supone que han sido víctimas de la bala traidora del cazador.

Este gran personaje, el semi-dios de las vicuñas es respetado por los habitantes de las serras y llanuras, temen sus castigos cuando cazan los animalitos de su predilección. El que se aventura a la caza lo hace no sin temor y al ascender las sierras en busca de ellas van corpachando é invocando a la Pacha-Mama para que les ayude en sus empresas y al Coquena, para que no las mezquine; al llegar a la cumbre del cerro ó al lugar visto para instalarse durante los días de caza, derraman a uno y otro lado aguardiente y tiran los "acullicos" en honor a la Pacha, haciendo continuamente la siguiente exclamación: ¡"Tata Coquena y Pacha-Mama, Santa tierra; Kusilla, Kusilla, Ama mi-Taicho; ama macay Kuchu-vicuña tata". (Padre Coquena y Madre del cerro y de la tierra, hagan que nos vaya bien, que no nos Chapetonemos (apuremos) detrás vicuñas, no nos las mezquen y no nos castigues Padre de las vicuñas).

Vicuña coay

Localidad - Puesto del Marqués.
Escuela Nacional - Nº. 20.
Nombre de la Directora que la remite - Julia Zavala
Nombre de la persona que la narró - Máxima Abán
Edad de esta persona - 98 años

II b) Leyendas.

Dios pacachan (Enviado de Dios)

El Kata Dios para poner a prueba, la amabilidad, dulzura, generosidad y sentimientos de que están dotados sus hijos; recorría el mundo convertido en un mendigo de ridículo aspecto, hambriento, sediento y dando lastimeros ayes por el dolor de las úlceras que cubrían su cuerpo; llegaba a todas las chozas para clamar una limosna en nombre de Dios; unos le recibían con benevolencia, satisfaciendo su hambre y sed, curando sus llagas é invitándole a descansar ó pasar una noche en sus casas, otros por el contrario le miraban con desprecio y le despedían sin darle nada.
Los buenos y caritativos eran premiados; si eran pobres, si les duplicaba la fortuna, si eran pobres adquirían riquezas, bienestar y felicidad; los malos recibían también la recompensa de sus actos, la enfermedad atacaba sus cuerpos, sus haciendas disminuían considerablemente, quedando por último reducidos a la pobreza y sufriendo las mayores calamidades.
"Así se cuenta; que un día de sol abrazador y sofocante llegó a la casa de un rico hacendado, implorando por favor un poco de agua para apagar la sed que le devoraba, el agua le fué dada con el mayor desprecio, por la dueña de casa, la que en su

rostro llevaba impresos el desdén y la repugnancia que le había inspirado el desgraciado; quien con suma humildad manifestó su cansancio y pidió permiso para dar reposo durante un momento a sus fatigados y doloridos miembros; la desdeñosa mujer lejos de invitarle un asiento; fué corriendo a cubrir con una manta, un fuentón con chicharrón y mote que tenía en la puerta de la cocina; el infeliz quedóse mirándola de reha cometer acción tan baja y vil, pero para ejercitar aún más su paciencia exclamó; ¡por piedad!, ¡dadme de comer, que tengo mucha hambre! A esto contestóle; para comer hay que trabajar, a los vagabundos y ociosos nada se les debe dar; diciendole otras palabras hirientes entróse a la casa y no volvió a salir sino después que el desgraciado se marchó. Enseguida apresurada por temor de ser nuevamente importunada por el mendigo llamó a su marido é hijos para saborear el rico chicharrón y mote; preparada para servirles, descubre el fuentón, y ¡oh! no fué su sorpresa cuando en vez del apetitoso alimento encontróse con millones de garrapatas y piojos que entraban y salían cubriendo el suelo; todos miraban alarmados, sin saber a que atribuir el origen de esta atroz plaga; si los mataban, en mayor cantidad aparecían; estaban desesperados; pero la desesperación fué inmensa cuando, al ir a traer el gran rebaño de ovejas y cabras; estas no estaban; encontráronse tan solo con montones de piedras blancas y negras; lloraban, gritaban, pero ya era tarde; el castigo descargó su terrible golpe y tenían que sufrirlo como recompensa de sus acciones inicuas é inhumanas. Pocos días después oyendo a sus vecinos hablar, del poderoso viejito que repartía tantos beneficios como desgracias, que premiaba las buenas y nobles acciones y castigaba las malas, acordáronse de

aquel infeliz mendigo que llegó a la casa y que le recibieron tan mal; arrepentidos fueron en busca de él, para pedirle perdón y que les devuelva sus riquezas y con ellas la felicidad de que disfrutaban; pero ya de él no encontraron, más que el relato de sus bondades y castigos unido al recuerdo imperecedero de los aldeanos que dieron en llamarle Dios pa cachan" (enviado de Dios).

(Desde aquella severa y memorable lección recibida, todo anciano que llega a las chozas, es bien hospedado y de ello se han aprovechado varios vagos y mala gente; que presentándose como "Dios pa cachan"; se hacían tener y mantener durante mucho tiempo con los crédulos é inexpertos campesinos)

Localidad - Puesto del Marqués
Escuela Nacional - Nº 20
Nombre de la Directora que la remite - Julia Saravia
Nombre de la persona que la narró - Bernabé Cañare
Edad de esta persona - 85 años

II. b). Leyendas.

"El Herke"

Allá.....cuando el Imperio de los Incas se hacía sentir con todo el apogeo de su grandeza, vivían en lejos de una población en míseras chozas; dos familias vecinas que solían pasar juntas las veladas, los hombres trenzando sogas y las mujeres hilando en sus ruecas. Formábase una de tal familias del padre, la madre y un solo hijo a quien amaban con todo el inmenso cariño paternal y en quien cifraban toda sus esperanzas; estos poseían algunos bienes y haciendas, mientras la vecina, vivía tan solo del producto de los rudos y pesados trabajos campestres. y cuidando un pequeño rebaño de cabritas; formábase de tres hermanos; un varón que era el mayor y dos niñas; habiendo quedado huérfanos desde muy chicos; se criaron y desarrollaron al abrigo y cuidados de Dios y de la protección mutua. Las dos niñas eran hermosas, inocentes é ingenuas; la mayor de ellas que tan solo contaba diez y siete año era la prometida esposa de su joven vecino, se amaban sin turbación, ni empeño en disimular sentimiento tan puro que embriagaba sus almas candorosas; eran felices y gozaban al hacer sus planes de ventura para el porvenir, sin recordar que la felicidad es tan frágil como todos los bienes de la tierra.

Una mañana que salió al campo acompañada de su buen hermano; llegó su prometido a buscarla, no encontrándola se detuvo a conversar con la niña menor que quedó preparando la frugal comida para esperarles; aún no había pasado ni una hora de charla familiar, cuando ya llegaron, y encontrando a su novio al lado de su hermanita, ayudándola a poner leña al fuego en que cocinaba; la inexperta aldeanita se puso celosa, un sentimiento de ira y de tristeza se apoderó de su alma; en presencia de ellos algo pudo disimular, pero encontrándose sola se entregó a la mayor desesperación, la falta de instrucción y raciocinio le hacían pensar que su prometido debía ser exclusivamente para ella, que en su ausencia no le estaba permitido conversar ni usar de atenciones con ninguna otra joven, razón por la cual esta vez creíase traicionada y en su mayor angustia exclamaba; ¡Oh Dios mío! ¿esta es la recompensa a tanto amor, a tanta confianza, que tenía en ellos depositada? ¡nunca les creí tan ingratos y viles! ¡jamás les perdonaré! El poderoso imperio de la ignorancia y los celos la cegaron en tal forma que aquella noche no cerró ni un momento los ojos, un deseo de venganza cruzó por su mente y apenas amaneció levantóse animada por esta idea; con amabilidad simulada invitóla a su inocente hermanita a viajar al pueblo vecino para oir misa; durante el trayecto la interrogó respecto a la amistad con su prometido, manifestóle sus suposiciones y llorando le pidió que le comunicara lo que había entre ellos; la inocente tomó acaloradamente su defensa tratando de convencerla que estaba en un error y que eran injustas las faltas de las que la acusaba.

Pero fué inútil, con tan tenáz negativa; la fatalidad la indujo a dar la muerte a su hermana arrojandola a un foso por el cual tenian que pasar para ir al pueblo; como loca regresó a su casa y confesóle a su hermano el atróz crimen que acababa de cometer; éste con la idea de poder salvarla corrió presuroso, pero ya era tarde, ¡estaba fría!..... ¡estaba muerta!; ayudado por otro campesino pudo sacarla y la dieron sepoltura, muy cerca del camino; en el campo que le era tan querido, donde solía pastar sus cabritas y donde se levantaba su humilde chocita. Desconsolado volvió el buen hermano a su casa; que abandonó para siempre la desdichada fratricida, para vagar; para recorrer el mundo sin patria, familia ni hogar, aprendiendo a experimentar todos los sinsabores que el mundo proporciona, para expiar las cometidas faltas que la ignorancia; el amor, la ira muchas veces inducen a ejecutarlas, como a la desdichada joven.

El cariñoso hermano todos los dias visitaba la tumba de la niña; un dia llamole la atención al ver que de ella salian veinte cañitas muy finas y delgadas; retirose pensando en ellas y en la forma que estaban dispuestas no sin dejar de suponer que podian dimanar de los dedos de su hermanita, efectivamente al otro dia fué, la desenterró, y se convenció de ello, volviendo a dejarlas como las encontró: Al hacer sus visitas cotidianas asombrábase de verlas crecer con suma rapidéz, hasta que una vez tuvo la idea de cortar un canuto y hacer una pequeña flautita; a imitación de él, y de las mismas cañitas varios de los campesinos hicieron otras. He ahi, el nacimiento, el origen del Herke ó Herkencho música forefenda de los lugareños para el Carnaval y cuyos sonidos

dulces y melancólicos traen a la memoria el recuerdo de la triste leyenda de su origen.

Localidad - Puesto del Marqués
Escuela Nacional - Nº 20
Nombre de la Directora que la remite - Julia Saravia
Nombre de la persona que la narró - Estefanía de Abán
Edad de esta persona - 89 años

II d) Cuentos

El poder maravilloso de las Hadas

Había una vez un poderoso rey que tenía una hermosa hija, de rojizos cabellos, de ojos azules como el cielo y de boca como la grana, había nacido para realizar una gran misión de amor y de humanidad en el mundo; en sus bellos ojos resplandecía la dulzura y eran el fiel reflejo de las bondades que su corazón atesoraba, ningún mendigo que implorara su misericordia que daba sin ser pedidas, a todos prodigaba sonrisas y afectuosas frases, como también consuelo a los desesperados, sus actos en general demuestran en ella el gran tesoro de ternura y de caridad de su corazón. Estas superables y bellas cualidades la hacían tan querida de todos sus súbditos, llegando hasta la adoración por ella. Sus envidiosas amigas invitáronla un día a salir de paseo al campo; meditando un plan atroz la condujeron a un lago cercano donde fué arrojada; pero gracias al supremo poder y caridad del Hada de las "Aguas buenas", que habitaba en las profundidas de aquel lago, no murió ahogada, ella la protegió en su subterraneo palacio y la adoptó por hija dotándola cada día de más belleza. El anciano rey su padre casi enloqueció al enterarse del triste suceso que le relata

ron como una desgracia acaecida por un mero capricho de la Princesita, aquien la lloraban como muerta, sin que hayan podido siquiera encontrar su malogrado cuerpo por más que sondearon el lago.

Un dia unos campesinos se apersonaron ante el rey, comunicándole que del lago, todos los dias al venir la Aurora, veian salir un hermoso rostro de una hechicera beldad, rodeado de todos los animales acuáticos que parecian quedarse extasiados al oir la cantar al compás de la divina música cuyos sonidos salian de las profundidades del lago. El rey pensó que seria su querida hija, hechizada por alguna Hada; inmediatamente golpeando su magica varita llamó al "Hada del Poder" y habiendole comunicado lo que ocurría, consultóle lo que podia hacer, para que la Princesa volviese al Palacio; el Hada aconsejole que la prometiese en matrimonio al Príncipe que se aventurase a tomarle de sus rubios rizos en el momento que su preciosa cabeza se levantase de las aguas. El obediente rey pregonó este consejo en bandos y no tardó de aparecer el intrépido Príncipe, aquien le fueron prometidas todas las riquezas y honores que poseía el reino, si consigue sacar a la niña, tuya prometida esposa.

El Joven Príncipe trasladóse al lugar del lago, estudió y meditó el plan que debia seguir y no halló otro que el de esperar su aparición, recostado en el espeso césped que cubria las orillas del mágico lago; efectivamente esa mañana viola salio hermosa, bella, disputando su hermosura con la Aurora de aquellos dias primaverales, oyó la música y el canto, quedando admirado de

tanta belleza y arte y fué que la hacia su esposa a costa de su vida y de cuánto sacrificio podía poner en juego para lograr su intento; al día siguiente esperola impaciente, procuró tomarla de los rizos, que a impulsos del viento flotaban con suave cadencia ¡Oh! desventura, su plan quedó frustrado, pero no se desanimó; al día siguiente intentó nuevamente ..... nada, al tercero .. nada al séptimo recién pudo arrancarla de las aguas y conducida a su casa fué recibida con la mayor pompa y agasajos, colmándola de manifestaciones de simpatía y acosándola a preguntas.

Habiendo relatado la verídica tragedia de la caída al lago, el rey decretó la ahorca para las falsas amigas que tan vilmente la engañaron, pero la nobleza y generosidad de su corazón la hizo que implorara para que fuesen perdonadas.

Presentóse el animoso príncipe, manifestando al rey que era el momento preciso para que cumpliera su promesa dándole a la bella niña por su esposa; entonces el informal soberano, negóse, ofreciéndole en cambio todas sus riquezas y aún la corona de rey, manifestándole que al separarse nuevamente de su amada hija moriría de dolor. El joven nada aceptó, se retiró desconsolado y como ya el amor había hecho un profundo surco en su corazón y sabiendo que la princesa le correspondía comunicóle la negativa de su padre, a lo que ella contestóle que consultase con el "Hada del Deseo", esta le prometió su ayuda y le dijo, que no se desanimase, que tenga valor y que reclamara nuevamente su promesa al rey, así lo hizo, a lo que=

contestó: "Si quieres casarte con mi hija, deseo que el agua del lago donde fué arrojada, mañana al amanecer pase en acequias por las calles de esta ciudad"; el joven a esta respuesta, llamó a su Hada protectora, la que le dió una varita mágica para que con solo golpearla consiga todo lo que desee; efectivamente golpeó, por tres veces la varita y pidió que el agua del lago corra en acequias por las calles de la ciudad, y así, fué, al amanecer de aquel día el agua pasaba regando las calles; el rey quedó asombrado y el joven le dijo "vuestro deseo está cumplido, ahora que se cumpla el mio y dadme a la princesa por esposa" A lo que el Rey le contestó "si quieres casarte con mi hija deseo que, mañana el trigo que hoy sembraron los labradores amanezca en estado de cosecharlo"; pidió esto golpeando la varita y fué hecho, nunca en el reino tuvieron los agricultores tan abundante cosecha de trigo como en aquel día. Viéndose vencido el rey se negó rotuntamente al matrimonio de su hija, ésta que cada día estaba más enamorada del heroico príncipe, sufría atrozmente sin saber que partido tomar para que accediése su padre a los ruegos de ambos. Volvió el joven a consultar con el "Hada del deseo" quién le aconsejó que se fugase llevándosela a la princesita, enseñole todo el talisman que debía realizar para no ser encontrados, la buena Hada le proporcionó dos hermosos caballos con montura un topo (aguja larga que usan los indios quichúas para prenderse el reboso) que debía dejar clavado en el centro de la habitación de la princesa, díole además una sacsaraña (especie de cepillo o brocha que usan las indias para peinarse)

un jabon y un espejo, explicándole lo que debía hacer con estos objetos. Contentísimo despidióse el Príncipe y fué a comunicarle a la niña; aceptado por ella el plan de fuga, resolvieron realizarla al dia siguiente.

De acuerdo a las instrucciones recibidas de la buena Hada, la Princesa dejó clavando en su cama el topo hechizado. A la media noche salió sigilosamente de su casa y emprendieron la fuga. Al día siguiente afligido el rey de ver que era la hora del almuerzo, y que su hija no se levantó, fué a golpear la puerta de su dormitorio y creyendo encontrarla indispuesta exclamó, hija mia ¿que tienes? ¿porque no te levantas? a lo que el topo contestó, ya, papá! a la hora volvió a golpear y la misma voz contestó ¡ya, papá! esperó un momento, pero ya impaciente y como que su corazón algo atróz le anunciaba, resolvió abrir la puerta. ¡Terrible desesperación del anciano al verse abandonado por su querida hija! Lloró, gimió como un niño y aún con la vana esperanza de volverla, preparóse para marchar en su seguimento; presumiendo ya, que fué llevada al pais vecino cuna del intrépido Príncipe. El coche partió a todo escape llevando al afligido padre; la desolación é inmensidad de la llanura por la que era el camino le permitió distinguir a los ginetes y éstos a la vez al coche, la Princesa reconociendo que era el de su padre exclamó: mi padre ya nos alcanza ¿que haremos? no te aflijas dijo el joven y con esto arrojó hacia atrás la secgraña, cumpliendo las indicaciones del Hada; hecho ésto levantóse en el camino donde cayó la secgraña una gran

roca áspera y escarpada que el coche no podría pasar; el terás rey hizo que el cochero cambiara de rumbo y saliendo airoso; ya los llevaba cerca, entonces el príncipe tiró el jabón, levantándose una sierra altísima; venciendo cantidad de obstáculos y dificultades, el coche la atravesó; viendo los fugitivos que a pesar de todo aún los seguían; tiraron el espejo, el que originó un mar extenso y profundo donde el temible viento hacia levantar altas olas; llegado a él; el cochero no se animó pasarlo, temía que las bravas olas volcase el coche, el infeliz padre insistió, latigó a los caballos para que entrasen, pero estos horrorizados como si vieran un fantasma diabólico, volvían a la orilla, viendo ya que era imposible seguirles, resolvió regresar al palacio; durante el trayecto iba llorando, pero tambien sintio un gran remordimiento al examinar su conciencia y al hallarse culpable por haber procedido muy mal faltando a su palabra y honor empeñados.

Los fugitivos llegaron aquella tarde a la choza de un labrador, muy próxima a la ciudad natiua del príncipe, donde vivian sus padres y demás familia; éste resolvió ir primerosolo a la ciudad para hacerlospreparativos para el recibimiento de la princesa, la que se quedó en la chocita esperando el regreso de su amado aquien antes de partir le hizo prometer que no abrazáse ni besáse a nadie, porque si esto hacia, el Hada ya se lo habra predicho que la olvidaria lo cual así sucedió porqué llegando a su casa se olvidó de tal promesa y lo primero que hizo fué abrazar

y a sus padres y hermanas..

Pasaron los días y con ellos las semanas y el joven no volvió a recordarla más a su prometida, ella ya imaginó lo que tenía que haber pasado, se encontraba triste y abatida, haciéndose pesar de haber dejado a su padre aquien creía ya muerto de desesperación. Una noche presentóse el Hada y tomándole de la mano le dijo: Tu prometido está en vísperas de casarse con una princesa elegida por sus padres, es necesario que le impidas para que no se burle de tí ni de mi que tanto le ayudé; toma este gallito y gallinita y ellos te sacarán de tal empresa. La niña tomó en brazos y se dirigió a la ciudad, llegó precisamente cuando las campanas tocaban, alegremente anunciando las bodas del príncipe, se hizo conducir a la casa de éste y pidiendo permiso entró donde la concurrencia y los novios esperaban al Sacerdote para que efectuase la bendición. La forastera llamó la atención de todos por su hermosura por sus ritmos nobles y cultos y por el gallo y la gallina que los colocó en el centro del salón, a donde todos los asistentes dirigían las miradas deseosos, anhelantes por saber que significaba aquello y quien era la bella desconocida que se presentó en tal forma, en tan solemne momento.

Luego la princesa pidió humildemente a la concurrencia que oyesen las maravillas de sus animalitos que tenían la gran particularidad de hablar; cuando todos estuvieron atentos, esta dió un fuerte golpe con el pié y la gallinita con tono imperativo empezó: ¿te acuerdas gallito que te aventuraste a sacarme del lago para hacerme

tu esposa? — el gallito — No me acuerdo — ¿Te acuerdas gallito que mi padre no consintió en nuestro matrimonio? — No... me acuerdo..... ¿Te acuerdas gallito que protegidos por las buenas Hadas vencimos los obstaculos impuestos por mi padre? No — ..... me acuerdo ..... ¿Te acuerdas gallito que aconsejados por el "Hada del Deseo", preparamos nuestra fuga y la realizamos? — No ..... me acuerdo ..... ¿Recuerdas gallito que cuando mi padre nos seguia tiraste la segraña y se formó una enorme roca obstruyendo el paso? — Poquito ..... me voy acordando ..... ¿Recuerdas gallito que tiraste el espejo volviéndose este un extenso mar que mi padre ya no pudo pasar y nosotros continuamos felices nuestro viaje? — Poquito .... me voy acordando ..... ¿Te acuerdas gallito que me dejastes en la choza de un labrador para venir a anunciar a tus padres mi llegada y yo te encargué que no abrazaras ni besaras a nadie porque sino me olvidarias? Ya... me acuerdo ..... A esto el joven principe corrió y arrodillóse a los pies de la princesa, pidiéndole perdón en presencia de todos los asistentes aquienes relató acaloradamente sus aventuras, sacrificios y el amor por la princesa, aquien en ese momento la hizo su esposa. Pasados algunas semanas volvieron al palacio del anciano rey que aún lloraba la pérdida de su amada hija; le relataron minuciosamente todo lo que les pasó y de rodillas le pidieron perdón; el buen anciano no solo les perdonó, sino que les bendijo y donó todas sus riquezas y el reino; y desde entonces vivieron felices comiendo perdices, no me las dieron por que no quisieron".

Localidad - Puesto del Marqués
Escuela Nacional - Nº 20.
Nombre de la Directora que la remite - Julia Saravia
Nombre de la persona que la narró - Rufino Patagua
Edad de esta persona. 72 años

C II e) - Refranes -

"El hombre propone y Dios dispone"
"De donde sale la hebra, saldrá el ovillo"
"Para todo hay remedio, menos para la muerte"
"El ambicioso sacrifica por el dinero, su reposo"
"Tanto va el cántaro al agua que alguna vez se rompe".
"Ir por lana y volver esquilada"
"La pasión y el vicio encamina al precipicio".
"En boca cerrada no entra mosca".
"Dios los crió y el diablo los juntó"
"Cada oveja con su pareja"
"Palabra suelta, no tiene vuelta"
"A falta de pan, buenos son los bollos"
"De tal palo tal astilla.
"Quien con gato anda, rasguñar aprende"
"Quien bien ama tarde olvida".
"Hijos crecidos trabajos doblados"
"Del dicho al hecho hay mucho trecho"
"Lo que hace el momo, hace el demonio".
"Clarinete y bombete, si estás enojada componete".
"Más trabajo dá la moza de casar que la de criar"
"Zás sinquito, zás yerba buena, el que no sabe de amores no sabe de cosa buena"

Localidad - Puesto del Marqués
Escuela Nacional. Nº 20
Nombre de la Directora que la remite - Julia Saravia
Nombre de la persona que la narró - Marcelino Tolaba
Edad de esta persona - 70 años

IV e Adivinanzas

- El rastro -

Rispa Jamuspa (Yendo viniendo)
Chuspa Jakcespa (Dejando la chuspa)

La escopeta

En una sala obscura
Toda llena de embarazos
La muerte trae consigo
Y ella los lleva en los brazos

Garrapata

Garra pero no de cuero.
Pata pero no de vaca

Algodón

En la Abrita de Panti, dicen algo
Y aquí dón.

El Zarcillo

Lo duro entra a lo blando
Y los dos quedán colgando.

Si y nó

El dia que nací, sé
Y el día que voy a morir, no sé

El cigarrillo encendido
Su humito mortajado
Su rollo colorado.

El cedazo al cernir la harina
Arriba tronando
Abajo nevando.

El Ataúd
El que lo vé lo teme y no lo desea
El que lo usa no lo siente ni lo vé.

El cencerro
Va al agua, no toma
Va al pasto no come.

La sombra
Si está en el agua no se moja
Si en el fuego no se quema.

La nada
Más grande que el mundo.
Más pequeño que un átomo de arena.
Que los muertos comen, y que si, los
Vivos comen, se mueren

Localidad - Puesto del Marqués
Escuela Nacional - N: 20
Nombre de la Directora que la remite - Julia Saavia
Nombre de la persona que la narró - Ana Tilte
Edad de esta persona. 98 años

III A. a) Canción al niño Dios.

A la media noche
El gallo cantó
Anunciándonos
Que Cristo nació.

Arrorró niñito
Arrorró mi Dios
El cielo se alegra.
Por que naces vos.

Te adoro niñito
Del cielo tesoro
Tu Sagrado nombre
Es un esmalte de oro.

Entre verdes pastos
Quisisteis nacer.
Para darnos ejemplo
De tu padecer.

Una joven ninfa
De rostro escogido
Dicen que es la madre
Del recién nacido.

Tu madre es María
Prima de Isabel
Tu padre adoptivo
Llámase José.

Su madre es María
Prima de Isabel
La más pura y limpia
Que se supo ver.

Adoremos al niño
Que tuvo mucho ser;
Cantémosle la gloria
Con gusto y placer.

Donde está María
En el corredor
Lavando pañales
Para el niño Dios

Donde está José.
En el corredor.
Trabajando la cuna.
Para el niño Dios

Localidad - Puesto del Marqués
Escuela Nacional - Nº 20.
Nombre de la Directora que la remite - Julia Suarez
Nombre de la persona que la narró - Carmen Tolaba
Edad de esta persona - 77 años

III A. a) Marcha patriótica

Una voz nos guía
Y nos hace andar.
Bravos Argentinos
Fuerte hay marchar.

Avanzad, avanzad al compás
Siempre fieles al movimiento
Avanzad, avanzad al compás
En la marcha del regimiento

Y cuando la Patria
Todos llame a luchar.
Bravos Argentinos
Fuerte hay que marchar.

Soy soldado, bien armado
Y a la lucha aviezado
Uno, dos y tres
Firmes los pies. } se repite

Localidad - Puesto del Marqués
Escuela Nacional - Nº 20
Nombre de la Directora que la remite - Julia Saravia
Nombre de la persona que la narró - Agustina Abán
Edad de esta persona - 80 años

III A, a) "Canción a la Virgen del Consuelo"

Madre del Consuelo
Reina de Piedad;
Amparo y refugio
De la cristiandad

Paloma divina
No tardes en dar;
La evidente senda
De tranquilidad

Escuchad Señora
Los ayes que dá;
El pueblo que ocurre
A vuestra piedad

Suspended el Castigo
De la Magestad;
Y así no permitas
Que haya mortandad

¡Ay! dulce Señora
De mi corazón;
Tu eres la esperanza
De mi salvación

¡Ay! aves del aire
Extended el vuelo;
Que aquí encontrarás
Todo tu remedio

Criaturas todas
De la tierra al cielo;
Venid a esta Madre
De todo Consuelo

Aquí nos tienes Señora
De rodillas a tus pies;
Y no nos levantaremos
Hasta que nos perdones

Adios Madre del Consuelo
Me voy con tu bendición;
Pero ti llevo Señora
Empresa en mi corazón.

Localidad - Puesto del Marqués
Escuela Nacional - Nº 20.
Nombre de la Directora que la remite - Julia Saravia
Nombre de la persona que la narró - Pedro Flores
Edad de esta persona - 78 años

III º A. b) Canciones populares en Quichua -

Triste (cantado con guitarra)

Rumacuyki nihuaikcanqui	Me dijiste que me querías
Maytay chay munahuaskayki	Donde está lo que me quiste
Ykcakca picho, orkcopichu	Está en el cerro ó en la peña
Chayu cunac llactam pichu	O en el país de gente extraña?
Chunquituy palomitay	Querida Palomita
Ni pita kcanta jinakca.	Nadies como vos
Kcanta jina buenatakca	Como, tú tan buena
Makcasecca muchakcostaéca	Que aún que te pego, me besas
Kcoya puncu campanita	Campanita de la puerta de la mina
Huaillahuay ripunay quita	Avísame cuando te vayas
Si alli llancis rihuasmikchac	Si nos va bien en nuestra empresa
Kcan llogce ñokca pañita	Tu serás el brazo izquierdo y yo el derecho.
Hima puyu jakal puyu	Que nube, es aquella nube
Yanayaspa huasascamuir	Que trastorna con un obscuro velo
Mamaypa huacayninchari	Será el llanto de mi madre
Puyuman cutispa jamini	Que convertida en nube viene
Vicuñtahuau, pucupuhuau	La Vicuñita y el pucu-pucu.
Loman lomampi huaccaspa	Entre los cerros llorando
Hay hichas pay huaccaysisonkca	Talvez te ayuden a llorar
Maresta	por Mares.

Localidad.- Puesto del Marqués
Escuela Nacional - Nº 20
Nombre de la Directora que la remite - Julia Paravia
Nombre de la persona que la narró - Marcelino López
Edad de esta persona - 77 años

III.º A.b.) Canciones populares.

(Contrapunto... al compás del tamboril)

Galán - Poca pena te daba
Verme penar por querete;
A vos nada se te daba
Viéndome penar tan fuerte.

China - Dices que me quieres mucho
Yo te quiero mucho más
Nos pesemos en balanza
Cual amor pesará más.

Galan - Yo no salgo a la plaza
Ni menos al callejón;
Porque me dá sentimiento
Lo que me has hecho traición.

China. - Yo no digo con soberbia
Digo con toda verdad
Primero cameré tierra
Y no volveré a tu amistad

Galan - No por que te vés ajena
Te demuestres inhumana;
Nada te valdrá los gustos
Que tú llorarás mañana.

China – No me llames de mi nombre
Porque esos tiempos se acabaron
Llámame la flor marchita
Que de tus brazos se secaron.

Galán – Cuando te veo con pena
En mi no reina alegría;
Mas como te quiero tanto
Siento tu pena y la mia.

China – Padezco y padeceré
Por que no padezcas vos
Más tormento sería
Que padezcamos los dos.

Galán Adios corazón mio
Adios hasta volver a verte
Me voy con la confianza
Que sois mia hasta la muerte

China – En esta tu larga ausencia
Solo te pido un favor;
Que no finjas, si no me quieres
Que no hagas las veces de traidor

Galán Los mocitos de este tiempo
Tienen su cuento gracioso
Después que a un hombre le quieren
Le tratan de alabancioso.

China Los mocitos de este tiempo
Luego quieren festejar
Echan la mano al bolsillo
Y no tienen que regalar.

Galan – Antes cuando te quería,
Eres un jardin dorado.;
Ahora que no te quiero
Eres cara de cuerno tostado

China – Me has dicho lo que has querio
Y, te has quedao muy ancho,
Has orejas como burro.
Y el hocico como e chancho.

Galán – Si has creido que con perderte
Yo he perdido un caudal;
Vudate con el que quieras
Yo he de hallar otra igual

China – El anillo que me has dao.
Hei turao al pozo.
Para que quiero anillo
De medio proposo.

Galán – Hacen dias que me estoy
Como pato en la laguna
Estirando largo el pescuezo.
Sin conveniencia ninguna.

China – Hacen dias que me estoy
Con una esperanza en vano,
Esperando el dia de hoy
Aguardando el de mañana.

Galán – Te he dicho que te quiero
Y te he de querer en deveras
Cuando las guerras den foras
Y florezcan las higueras.

China – Por fuerza me has de querer
Por justicia me has de amar
Y si no lo haces así
El diablo te ha de llevar.

Galán Cuando paso por tu casa
Y miro la ventana
Se me alegra el corazón
Para tuita, la semana.

China – ¿Veis esa nube negra
Que no llueve ni gotea?
Así me tiene tu amor
Como trapo en la batea.

Galán – Desde Abra Pampa he venido
Arrastrando un bozal
Solo por venirte a ver
Cara de loco sin sal.

China – En la puerta de mi casa
Hay una cruz.
¡Madre mía de Copacabana!
Líbrame de este avestruz

Localidad - Puesto del Marqués
Escuela Nacional - Nº 20.
Nombre de la Directora que la remite - Julia Liviana
Nombre de la persona que la recogió - Agustina Abán
Edad de esta persona - 80 años

III: A. b) - Canciones populares -

"Remates"

Este es el remate nuevo
Sacadito de donde yo vivo
Las flores son de mi nombre
Las ramas de mi apellido

Este es el remate nuevo
Sacadito de Pasajes.
Ayer te mandé una carta
Y esta mañana un mensaje

Este es el remate nuevo
Que así han dicho
Y así a de ser, yo no hago mal a nadie
Por que me han de aborrecer

Este es el remate nuevo
Sacadito de Palo-Santo
Así se canta y se baila
Despachando a todos Santos

Este es el remate nuevo
Sacado de Maimará
Mandá recuerdos a mi vidita
Cabéz no me olvidará.

Este es el remate nuevo
Sacadito de la mina San Juan de Oros
A vos solita te quiero
A vos solita te adoro.

Este es el remate nuevo
Sacado de Punta el tolar
Si no te casas conmigo
Robando te he de llevar.

Este es el remate
De Santa María
Anoche cerca el día
Para verte soñaría

Este es el remate nuevo
De allá, de donde has venido
Has de cumplir, nada nuevo
Lo que te has comprometido

Este es el remate nuevo
De la Plaza de Humahuaca:
Mañana vendrá mi (vida) vidita
Con un ramito de albahaca.

Este es el remate nuevo
Del Capitán Carnaval;
El Carnaval me ha pillado
Sin montura con que ensillar

Rematemos, rematemos
Al Carnaval rematemos,
Despachemos que se vaya
Le hagamos la Cachafaya.

Localidad - Puesto del Marqués
Escuela Nacional - Nº 20
Nombre de la Directora que la remite - Julia Lavaca
Nombre de la persona que la narró - Luis Cardozo.
Edad de esta persona - 80 años

III.º A. b) Canciones Populares

(Vidalitas)

En mi pobre rancho.
Vidalita
No existe la calma
Desde que está ausente
Vidalita
El dueño de mi alma

En mi pobre rancho.
Vidalita
Es muy retirada
Pensando, pensando
Vidalita
Que soy desgraciada

Palomita blanca
Vidalita
Pechito rosado
Llevále esta carta
Vidalita
A mi dueño amado.

Palomita blanca
Vidalita
Piquito de azar.
Que no te dá pena
Vidalita
De verme a llorar.

De aquel pino verde
Vidalita
Quisiera tener
Yerba del olivo
Vidalita
Para no querer.

Palomita blanca
Vidalita
Que yo te veré
A volar por alto
Vidalita
Volando se fué.

Encontré pastores
Vidalita
Y les pregunté
Si mi palomita
Vidalita
A Donde se fué.

He venido a despedirme
Vidalita
Pero siento el no llorte
En prueba de mi cariño
Vidalita
El alma vengo a dejarte

Localidad - Puesto del Marqués
Escuela Nacional - Nº 20
Nombre de la Directora que la remite - Julia Lavara
Nombre de la persona que la recogió - José Manuel Mamani
Edad de esta persona - 89 años

III.º A. b) Canciones populares.

(Coplas de año nuevo cantadas al compás del Herke y el tamboril)

Amorcito nuevo,
Quisiera tener
Al mismo tiempo no quiero
Por no verlo a padecer.

Casadito soy Señores
Quiero casarme de nuevo;
Una para que encienda el fuego
Y otra para que baje al pueblo.

C En el día de año nuevo
Me puse a considerar
Las vueltas que ha dado el mundo
Y las que tiene que dar.

Si tienes amor nuevo
Gastarás oro.
Y si no lo gastas
Andarás solo.

C Todos desprecian al viejo
Porque lo ven desvalido:
Todo el mundo corta leña
De ver el árbol caído.

Amor viejo, ya no sirve
Amor nuevo me he de buscar
Al viejo le he de echar al fuego
Y al nuevo le he de estimar

Localidad - Puesto del Marqués
Escuela Nacional - Nº 20
Nombre de la Directora que la remite - Julia Parara
Nombre de la persona que la narró - Marcelino Tolaba
Edad de esta persona - 70 años

III: A. b) Canciones populares

Coplas de Carnaval

Para mi la cola es pecho,
El espinazo es cadera,
Cuando no tengo cuchara
Como con la espumadera.

Quisiera una camisa
Cortada por doña Felicia
Cosida por doña Mauricia
Lavada por doña Negricia
Planchada por doña Benicia
Para ir la primera misa
El miércoles de ceniza.

Chapapita y chapapita
Te haré las cacharpayita
El miércoles tardecita
Tenis a la oracioncita

Localidad - Puesto del Marqués.
Escuela Nacional - Nº. 20.
Nombre de la Directora que la remite - Julia Zavala
Nombre de la persona que la anotó - Rufino Ramos
Edad de esta persona - 77 años

III A. b) Canciones populares.
(Canto con guitarra para bailar el zapateo)

-¿Quien toca la puerta?
—Señora, yo soy;
Vengo por las gantas,
Mañana me voy.

-¿Quien toca la puerta?
—Señora yo soy;
Vengo a despedirme,
Mañana me voy.

Vaya, pues vdita
que le vaya bien
personas felices
Ventura les dén.

Localidad - Puesto del Marqués
Escuela Nacional - Nº 20
Nombre de la Directora que la remite - Julia Saravia
Nombre de la persona que la narró - Dominga Cayo.
Edad de esta persona. 70 años.

III.º A. b) Canciones populares

Carnaval (con guitarra)

Una palomita
¡Ay! vidita
Y en su palomar
Llorando me dijo
¡Ay! vidita
No te has de olvidar

Una palomita
¡Ay! vidita
Que yo me crié
Crecieron sus alas
¡Ay! vidita
Volando se fué

Unos lloran celos
¡Ay! vidita
Y otros el amor
Yo lloro la ausencia
¡Ay! vidita
Que es mayor dolor

Muchas veces vale
¡Ay! vidita
El vivir ausente

Ojos que no ven
¡Ay! vidita
Corazón no siente

Anoche sabiendo
¡Ay! vidita
Yo encontré al amor
Cargado de cuernos
¡Ay! vidita
Tras de un mostrador.

Verdaderamente
¡Ay! vidita
La noche Sanochece
El amor mocoso
¡Ay! vidita
Nunca permanece.

Si por que te quiero
¡Ay! vidita
Si por que te adoro
Quieres que me ponga
¡Ay! vidita
Cuernos como el toro.

Cantá mi vidita
¡Ay! vidita
Cantá te oré
Que quizás con eso
¡Ay! vidita
Me consolaré.

Localidad - Puesto del Marqués
Escuela Nacional - Nº 20
Nombre de la Directora que la remite - Julia Parana
Nombre de la persona que la narró - Santos Ramos.
Edad de esta persona - 83 años

III.º A. b) - Canciones Populares -
(Coplas de Carnaval)

C. 1.

Por aquellas bandas,
Por aquel palmar,
Has hecho lo que has querido,
Pero me lo has de pagar.

Por aquellas bandas,
Por aquel rosal;
Por allí se fué mi ~~vidita~~ vida
No la he podido alcanzar.

Por aquellas bandas
Por aquel mesón;
En vez de robarme el alma
Me robaste el corazón.

Localidad - Puesto del Marqués
Escuela Nacional - Nº 20.
Nombre de la Directora que la remite - Julia Saravia
Nombre de la persona que la narró - Delfina T. de Cañare
Edad de esta persona - 80 años

III: A b. Canciones populares.
(Coplas cantadas con el tamboril)

Cantaré una copla.
Por si acaso muera yo;
En este mundo traidor
Hoy somos, mañana nó.

Cuando fumo mi cigarro
Y acullico mi coquita;
Soy capáz de enamorar
A la mejor Señorita.

Por esta calle a lo largo
Anda un Gavilán perdido;
A ver si puede sacar
La paloma de su nido.

Cuando me vaya de aquí,
Te he de escribir de una loma;
Si no encuentro papel
En alas, de una paloma.

Del olivo nace la aceituna
De la aceituna el aceite;
Y del vientre de mi madre.
Nací yo para quererte.

Aguilita voladora
Por que no volais ahora
Quien te ha cortado las alas.
Por celosa y mal pagadora.

Desde mi casa he venido
Por sobre de una mesada;
Solo por venir a verte
Cantar de agua rosada.

Desde mi casa he venido
Pasando rios crecidos
Pagando a los nadadores
Cuatro reales en sencillo.

En la cumbre de aquel cerro.
Tengo una silla dorada.
Para sacarle a mi amor.
Con una cinta morada.

En la cumbre de aquel cerro,
Tengo un puñal escondido
Para matarle a mi dueño
Si no se casa conmigo.

En la punta de aquel cerro.
Tengo un puñal de lata
Si no te casas conmigo.
Le saco la barba a tu tata

Caramba muchacho alegre
La tierra se lo ha de comer
Para el año como hoy dia
Tierra y polvo se ha de volver.

Localidad - Puesto del Marqués
Escuela Nacional - Nº 20.
Nombre de la Directora que la remite - Julia Saavia
Nombre de la persona que la narró - Calixta Tolaba
Edad de esta persona. 78 años

III. A. C. Canción infantil.

La Virgen va caminando
Caminito de Belén
Como el camino es tan largo,
Pide el niño de beber.
No pidas agua, mi vida
No pidas agua mi bien
Que los ríos están turbios
Y no se puede beber.

Naranjita jita
Hojas de limón
La Virgen María
Crió sin dolor.
Crio sin dolor.
Crió sin dolor.

Localidad - Puesto del Marqués
Escuela Nacional. Nº 20.
Nombre de la Directora que la remite - Julia Favara
Nombre de la persona que la narró. Máxima Abán
Edad de esta persona. 98 años

III. b. c) Canción infantil

(Arrullos)

Duérmete mi niño
Duérmete mi amor.
Duérmete querido
Como un picaflor.

Duerma mi guaquita, (niño)
Duerma tranquilo en la tuncuna (cuna)
Que a tu cabeza está el sol
Y a tus pies la luna.

Duérmete mi chico
Que viene el loco
Y se lleva a las guaguas
Que duermen poco.

Duérmase mi chico
Que las cuatro son
Ya vendrá tu padre
Con el azadón.

Venga, sueño venga,
Por aquella abrita
Venga, sueño venga
A dormir mi guaguita.

Localidad - Puesto del Marqués
Escuela Nacional - Nº 20
Nombre de la Directora que la remite - Julia Saravia
Nombre de la persona que la narró - Luis Cardozo.
Edad de esta persona - 80 años

4º b) Fauna de la Región.

Esta es más variada y numerosa que la flora; encuéntrase muchos animales de provecho y de servicio al hombre, como el ganado lanar, cabrío, las llamas que sirven de animales de carga, la vicuña de cuya lana hacen finos y excelentes tejidos; el ganado vacuno y caballar son muy reducidos; hay también guanacos; el asno, de mucha resistencia como animal de carga y que presta grandes utilidades; el perro, inseparable compañero del lugareño que prefiere a los de color negro; según el objeto a que se le destina, el perro pastor se dedica al cuidado del ganado, el perro zorrero que se le emplea en la corrida de zorros, sport que tiene mucha importancia en estos lugares y el perro guardián que no sale de la casa para cuidarla.
Entre los animales, asiduos habitantes de las soledades encuéntranse: el león, el gato montés llamado oscollo, el hurón, el quirquincho, los cututos (conejos); chocchoni, ratones, el topo ó tojo que perfora los campos; la vizcacha moradora de las peñas; la amurca y la chinchilla muy perseguidas y apreciadas por sus sedosas pieles que las venden a gran precio.
Las aves pobladoras del lugar son: El cuervo que vive en las peñas más escarpadas y se

alimenta de animales muertos; el águila y el halcón, aves de rapiña que atacan principalmente a otras aves pequeñas; el Juco (buho), el halcamari (carancho) el pespere (lechuza)
Hay varias especies de lindos pajaritos como los chulumpes, las Huacchilas, las golondrinas, el Kenti (picaflor) el Guaicho ó arriero, el tejedor muy habilidoso en la construcción de su nido, a manera de telar razón por la cual lleva ese nombre; el viudo ó pájaro negro; los yungueños, el pitac, llamado así por su manera de cantar, los pocochos, el llacto ó brujo, pájaro tenido por muy mal agüero.

Abundan mucho los loros que anidan en las peñas mas escarpadas y en la época de las cosechas emigran en bandadas a los maizales. De palomas las hay las tórtolas. En cantidad hay tambien perdices muy apetecidas por su saborosa carne.
El Suri (avestruz), es pequeño, pero muy perseguido por su plumaje, para la confección de plumeros.

En las orillas de los rios y lagunas vénse garzas, patos, guallatas, parimas, zoccas, pucu-pucos, lekenchos, gaviotas, tiutilas chuzaccas y en los ciénegos y pajonales los teru-terus y Kiis muy resistentes para el frío y viento.
De reptiles los hay las víboras, que tienen la particularidad de ser muy delgadas y pequeñas, lo mismo que las chaltinas (lagartijas) que abundan bajo las tolas y que son de color verde-amarillento y grises.

De batracios los sapos y ranas chiquitas y muy verdosas.
De peces unicamente existen los llamados viejas.
Viven en los rios y aún en los arroyos cantidad de cangrejos.
Entre los insectos existen: el moscardón, el taparaco, la tijereta (bicho en forma de tijera) el chucchacuto (hormiga león) la mosca común, el taguano (tábano) la acatanca (catanga) hormigas colorada y negra con y sin alas, la apazanca, alacrán, araña, la llajua-llajua, la vaca-vaca; el cheque-cheque; pelpintos (mariposas) blancos, negros y grises; los asnacurus (tabolangos).
De gusanos los hay los blancos conocidos con el nombre de lacatos (lombriz de tierra) y los grises ó cuicas que son más delgados y largos y el milmacurus (escolopendra) gusano peludo de color negro amarillento.
Los mas abundantes de los insectos, en este lugar, son: los parásitos piojos y las garrapatas que atacan fuertemente al ganado lanar produciéndole graves enfermedades; que los que no mueren con ellas, tardan mucho tiempo para sanar.
Siendo, los animales citados propios de esta zona, están por lo tanto adecuados al medio en que nacen, crecen y viven, que el instituto de conservación les enseña aprovecharse maravillosamente.

Localidad. Puesto del Marqués
Escuela Nacional. Nº 20.
Nombre de la Directora que la remite. Julia Saravia
Nombre de la persona que la narró. Carlos Cárdenas
Edad de esta persona. 88 años

4º b.) Flora de la región

La aridéz propia del terreno, las circunstancias desfavorables del clima, debido al dominio de los vientos, y a los fríos del Invierno intensos y duraderos; hace que este suelo ingrato carezca casi por completo de vegetación, dándole el aspecto de una tundra Siberiana.
La flora es pobrísima, apenas se encuentran miserables arbustos, raquíticos pastos ó una que otra planta que brota en la hendidura de alguna roca al abrigo que ella le presta.
Entre las plantitas cuyo poder medicinal es muy apreciado y conocido y de las que emplean, ya sus raices ó tallos, ya sus hojas y flores; se encuentran: La olorosa salvia, la malva campestre usada frecuentemente como un excelente emoliente; la fragante rica-rica que aromatiza el médano donde crece; la chachacoma, la pupusa, la yerba del soldado, yantén, pico de garza, sanguinaria, paja amarilla, la espinosa choquecalla; escorsonera; Cancha el agua, excelente depurativo de la sangre; chilchilcoma, zapatilla, jarilla (llamada tambien planta del diablo por que se dice que este infernal personaje le dió su origen); tupasaire, (especie de fuerte rapé para estornudar) la chusca, el marancel, cepa-caballo, el toco-yuyo, la huaira huira la zarza del tecco-tecco; culandrillo del pozo, mu

ña, hitapalla (ortiga), yacca, la perca, el airampo (fruto de una zarza) y la cortadera que además de ser medicinal se la utiliza para hacer objetos de adorno.

Entre las tintoreas encuéntranse: la pala-pala, la zoconda, parásita de las peñas, la vizcacha tola, la jarka y el chipi-chapi. (especie de pajas)

Las alimenticias que nutren al lugareño con sus raices como: el yuyo de culima, el ataco; con sus tubérculos como la achacana, la papa tola; con sus hojas como: la achicoria que tambien es medicinal, la romaza, el berro, la llullucha y el suico. De frutos se tiene: los carnosos tallos de la achacana, la ancañoca, el misti-miste propios de los terrenos arenosos y la pasacana exquisito fruto del cardón morador de las faldas de estos abruptos cerros.

Como combustibles se tiene: la tola, la añagua, la chaclla, la caulla y la parásita de la yareta que es la mejor; luego tenemos la queñua, árbol de tallo grueso y leñoso, nunca se eleva derecho, su máximo de desarrollo llega a cuatro metros; en toda su extensión cubre la corteza capas delgadas y finas de una envoltura epidérmica, que al secarse se desprende y cae siendo reemplazada por otra interior ó mejor dicho por la subsiguiente. En la época de la Primavera se cubre de pequeñas ramas pobladas de numerosas hojitas puntiagudas; las flores de color blanco amarillento son tambien pequeñas, apenas pecioladas, de cinco pétalos casi unidos y se presentan en grupitos a manera de racimo. La queñua, suministra a los habitantes una buena madera con la cual fabrican platos, fuentes,

y cucharas grandes y pequeñas, es tambien un fuerte combustible como así mismo sirve para formar la balizada de los ranchos, siendo para esto mucho mejor y de más resistencia que los cardones.

La mezquina vegetación silvestre, rumiada de continuo por las haciendas, crece tan pequeña que apenas dá un paso verde a los campos y perros; entre los pastos se encuentran: la peludilla, la totora y la chillaqua que es lo que más abunda.

Las flores de los campos crecen tambien pequeñitas; como si quisieran imitar la apatía característica de los lugareños; se muestran de variados matices; dan aroma deliciosa al ambiente y a la vista de ellas el corazón agradece a la Divina Providencia y admira a la madre naturaleza que las protege para que llenen las necesidades de los habitantes poco exigentes y dén un aspecto estético a estos yermos suelos.

Localidad. Puesto del Marqués
Escuela Nacional - Nº 20.
Nombre de la Directora que la remite - Julia Saravia
Nombre de la persona que la narró - Agustín Gaspar
Edad de esta persona - 90 años

4º h.) Costumbres y Creencias
(Los Promesantes)

El misticismo que embarga los espíritus, y sus creencias religiosas llenas de supersticiones, hacen que los habitantes de estas áridas regiones se constituyan en asiduos promesantes de las Vírgenes y Santos de su devoción.

Los Danzantes ó Lures, son promesantes que vestidos con plumas de avestruz, saltan y brincan al son de los tristes sonidos de la corneta; colocados en la procesión delante del santo, formando filas y en orden; vienen y van haciéndole continuas reverencias, levantando y bajando los brazos. Estas reminiscencias de las antiguas costumbres indígenas las ejecutan con todo respeto y como ofrendas de tributo al Santo que festejan.

Los Chunchos - Estos son también promesantes de lujosa indumentaria, consiste esta en una corta, adornada y plegada pollerita de seda ó terciopelo que se la ponen sobre el pantalón y les llega hasta las rodillas; por sobre los hombros y a cada lado se cruzan grandes y ricas mantas de espumilla de colores que se las amarran ó sujetan bajo el brazo; cubren se la cara con hermosas máscaras y la cabeza con una gran gorra de dos picos a manera de bonete, en el adorno de ésta despliegan toda sus habilidades, penden de ella, una mezcla de joyas, aros

collares, cadenas, prendedores etc, prefiriendo aquellas que tengan piedras de color y den brillo. Al compás de un mal violín, de melancólicos sonidos y con un rebenque en la mano danzan en evoluciones circulares, organizados en filas y encabezados por el que hace de capitán, por intervalos rezan y dirigen sus plegarias a la Virgen del Rosario de quien son sus promesantes.

Para la octava de esta fiesta se visten nuevamente y después de ejecutar sus rezos y entonar sus tristes cánticos á la Virgen; hacen su despacho; para ello se proveen de masas, pandulces, botellitas de mistela, de vino etc; las que bien amarradas en un cordón ó cinta se las colocan en la espalda; luego, seguidos por cantidad de espectadores se trasladan al lugar determinado para el despacho, donde se despojan del disfráz, efectúan sus libaciones y consumen sus avios. A la oración de aquel día regresan a sus casas, danzando en rueda y cantando al compás del tamboril y de la flauta. Los sicuris ó ayarachis, constituyen una banda de música, embocan las jarkata que son largas flautitas colocadas en dos filas y formando una escala musical (á manera de las cuerdas de un arpa) que resopladas al són de los golpes de un gran tambor que cada uno sostiene en el brazo; producen fuertes sonidos, dulces y sentimentales; al compás de los cuales danzan, con los piés casi unidos y con un ritmo lento, monótono y pesado. Entonan tambien bailecitos, chilenas, zapateos etc. Acompañan a la procesión de los Santos, tocando marchas adecuadas a la Ceremonia.

Localidad. Puesto del Marqués
Escuela Nacional. Nº 20.
Nombre de la Directora que la remite. Julia Tavara
Nombre de la Persona que la sacó. Juan C. Rioja
Edad de esta persona. 87 años

H. (F.) Chistes

Entre campesinos – ¿Por donde se va a la Estación del Puesto? Bah! eso lo sabe cualquier imbécil; – pues por eso te lo pregunto.

Entre conocidas – ¿Su hijo es zaca? (tartamudo) – Si pero muy poquito, solo se le conoce cuando habla.

Comisario y delincuente – ¿Por que robó el caballo de ese hombre? Noi robau Señó estoy inocente, lo unico queí robau Qué la soga, con la que estaba atau; s'el caballo se qué detrás de mi yo no tengo la culpa.

Entre el cura y el lugareño – tatay, prestame diez reales – No tengo inconveniente – Entonces dame tatay – Te dije que no tenia inconveniente, pero tampoco tengo los diez reales

– Entre el comerciante y un tordo a su conveniencia – ¿Cuando me paga los cinco reales? – Noi oiú ¿Que me debe Ud, diez reales – A... antes haes dichu cinco reales, ahura diez raleas; entonces primero cinco reales y luego otros cinco, de cinco a cinco ya está pagau y isotdebo nada –

Localidad - Puesto del Marqués
Escuela Nacional - Nº 20.
Nombre de la Directora que la remite - Julia Paravia
Nombre de la persona que la narró - Máxima Abán
Edad de esta persona - 98 años

C 4º K.) Conocimientos sobre tintorería.

La habilidad de los indios para teñir las telas de sus vestidos ha sido siempre admirada; para ello empleaban las raíces, tallos, hojas y flores de las plantitas silvestres del lugar.
Para teñir amarillo primeramente ponían en infusión, la flor de la tola y de la palala, ligeramente machacadas; a los dos días hacían hervir esta infusión colocando en ella el género ó pieza de ropa y antes de sacarlas mezclaban esta agua con una solución de alumbre, para que la tinta penetre fuertemente en el tejido.
Para los demás colores seguían el mismo procedimiento cambiando tan solo el elemento tintoreo, así: El verde se tiñe con vizcacha tola, el marrón con la corteza del nogal y el hollín.
El café claro, con las hojas de la plantita de lampaya.
El morado con Jarka (especie de cochinilla) planta parásita genuina de las peñas y cerros.
El mordoré (rosa obscuro) con el airampo fruto rosado de una zarza espinosa del mismo nombre y tambien con Chapi-Chapi (paja tintorea de estos lugares).
El colorado, con las raices de zoconda plantita oriunda de las peñas y quebradas.
Para teñir el azúl marino empleaban y aún emplean el siguiente procedimiento: con quince días de anti

apacan juntan bastante orina, la que tiene que estar completamente descompuesta para ser ocupada, luego haciendo hervir la raiz y hojas de la ronaza bien machacadas, disuelven en esa agua el añil en la cantidad suficiente para lo que se va teñir y lo mezclan con la orina, haciendo hervir nuevamente durante una hora ó más tiempo.

Estando de esta manera preparada la tinta, recién arrojan el género ya lavado y algo humedo, dándole vueltas de todos lados para que se tiña igual. Conservan el género en la misma olla durante una semana, procurando que el líquido siempre esté caliente para lo cual la colocan bien tapada en un rincón del corral rodeándola completamente de guano para conseguir mantener el calor.

Localidad - Puesto del Marqués
Escuela Nacional - Nº 20.
Nombre de la Directora que la remite - Julia Favre
Nombre de la persona que la dió - Bernabé Cañare
Edad de esta persona - 85 años

H.º K. Procedimiento empleado para curtir cueros.

El arte de curtir las pieles de algunos animales como, el de la vaca, ovejas, cabras, y caballos era ya conocido de los antepasados indígenas, quienes sabían utilizarlos para hacer, correas, lazos, caronas, cinchas y riendas

Si las pieles estaban secas, las ponían en remojo en agua de sal, durante tres ó cuatro dias luego asi húmedas las enterraban en los medanales de cerca los rios para que desde este modo se pongan frescas ó verdes como solian llamarles y se descomponga la raíz de los pelos que eran quitados sin dañar la piel.
Limpia esta, la golpeaban con cuidado, con el objeto de dilatarla y la ponían en maceración, durante los dias que requerían, en agua de sal y alumbre, sustancia que tiene la propiedad de unirse a la materia de que están formadas las pieles, transformando completamente su naturaleza.

Sacadas las pieles del baño de sal y alumbre las golpeaban rigorosamente con un pesado martillo, luego con un instrumento cortante sacaban las desigualdades que presentaban y en seguida colocandolas en una mesa ó piedra de superficie lisa y plana, las untaban con grasa y los

restregaban con una piedra larga a manera de cepillo de carpintero. Con este procedimento quedaban burdamente curtidas dichas pieles pero eran habitualmente utilizadas por los ingeniosos indígenas.

Localidad - Puesto del Marqués
Escuela Nacional - Nº 20
Nombre de la Directora que la remite - Julia Pavaria
Nombre de la persona que la narró - Marcelino López
Edad de esta persona - 77 años

Hº N.) - Modismos -

Entre estos los más usados por los lugareños son los siguientes:

Caer en la cuenta — Traer agua en harnero ó cedazo. — Estar de balde — Echar una, la carga a otra — Nacer con estrella - Contársele a su machina — Estar en sus glorias — Irse a mayores — Ahogarse en poca agua - Caérsele a uno la baba — A ciencia y paciencia — De claro a claro — Hacerse agua la boca — No se le dá un pito — Oir, ver y callar — Hacer de tripas corazón - Bajarse la sangre a los talones — Hacer algo cueste lo que cueste — Caerse el corazón a los piés — Con mil amores — Hacerse barro — Encontrar la horma de su zapato — Desnudar un santo para vestir otro — Hacer calentar el asiento — Cambiar de ojo — Arrojar la casa por la ventana - Caminar a los cuatro vientos — Dejar con una cuarta de narices — Estar como el vinagre y el aceite — Estar como el perro y el gato — Criar fama y echarse en la cama — Salir como rata por tirante — No conocer a alguno ni en las matanzas — No importársele ni un comino — Dar al tiempo, tiempo